

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

### INTRODUCTION TO THE TEXT

M: Read the title and then say: *Vamos a leer para ver quién sabe cantar. Yo voy a leer lo que dice el pájaro.*

Point to each word and read pages 2-6.

M: On page 7 say: *Apunta con tu dedo y lee lo que dice el otro animal.*

Continue to read what the bird says, and student continues to point and read what the animal says.

### ORAL READING

Take a running record on a blank sheet of paper as the student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 10

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90
Miscues	0										1

### INTRODUCTION TO THE TEXT

M: Read the title and then say: *Este cuento se trata de diferentes cosas que se van de un lugar a otro.*

M: Read the title again and say: *Yo voy a leer la primera página. Mira mientras yo la leo apuntando con mi dedo.* Read page 2.

M: On page 4 say: *Ahora apunta a las palabras mientras lees el resto del cuento.*

### ORAL READING

Take a running record on a blank sheet of paper as the student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 16

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89	88
Miscues	0						1						2

After the student has read the last page go back to the following page:

M: On page 4 say: *Cuenta cuántas palabras hay en esta página. Busca una palabra que tenga dos letras.*

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

### INTRODUCTION TO THE TEXT

**M:** Read the title and then say: *Este cuento se trata de cosas que puedes ver cerca de un lago. Cada cosa es de un color diferente. Yo voy a leer la primera página.* Point under each word while reading.

**M:** On page 4 say: *Ahora apunta a las palabras mientras lees el resto del cuento.*

### ORAL READING

Take a running record on a blank sheet of paper as the student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 31

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0			1			2		3			4

After the student has read the last page go back to the following pages:

**M:** On page 2 after showing the letter "l" on a card, say: *Busca una palabra que comience con esta letra.*

**M:** On page 4 after showing the letter "o" on a card, say: *Busca una palabra que termine con esta letra.*

### OBSERVATIONS OF READING BEHAVIORS: LEVELS A-1-2

Directionality:

One-to-one matching:

Differentiating words and letters:

Comments:

### READING PREFERENCES

**M:** *¿Quién te lee libros?*

**M:** *¿Tienes un cuento favorito que te gusta escuchar? ¿Por qué te gusta?*

\_\_\_ Required prompts to respond    \_\_\_ Responded with little or no prompting

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

### INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING

M: Read the title and then say: *Este cuento se trata de dos niños que están sentados en una banca del parque, pensando en las comidas que les gustan. Mira todos los dibujos para ver las comidas que a cada uno le gustan.*

M: Read the title again and then say: *Vamos a leer para ver lo que les gusta a los dos. Yo voy a leer la primera página.*

Teacher points and reads the first page.

M: Point to the first word on page 4 and say: *Ahora apunta a las palabras mientras lees el resto del cuento.*

### ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record on a blank sheet of paper as the student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 53

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1	2	3	4	5						

At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter(s)/sound(s)  multiple attempts  
 pausing

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher: \_\_\_\_\_

Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

Comment on the type of information used by the student:

### READING PREFERENCES

M: *¿Quién te lee libros?*

M: *¿Tienes un cuento favorito que te gusta escuchar? ¿Por qué te gusta?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

[Heavily obscured header text]

[Faint, illegible text in the upper section]

[Faint, illegible text in the middle section]

[Faint, illegible text in the middle section]

[Faint, illegible text in the middle section]

[Faint, illegible text in the middle section]

[Faint, illegible text in the middle section]

[Faint, illegible text in the middle section]

[Faint, illegible text in the middle section]

[Faint, illegible text in the bottom section]

**BOOK SELECTION****Suggested focus for instruction:**

- \_\_\_ Introduce new stories during shared reading and guided reading
- \_\_\_ Introduce and read simple pattern books with child
- \_\_\_ Provide opportunities to select familiar stories for rereading
- \_\_\_ Model how to select new texts for independent reading
- \_\_\_ Support and reinforce selection of appropriate reading material
- \_\_\_ Introduce new authors
- \_\_\_ Introduce new genres
- \_\_\_ Introduce book series

**SUSTAINED READING****Suggested focus for instruction:**

- \_\_\_ Model what to do during sustained reading time
- \_\_\_ Support the use of sustained reading time
- \_\_\_ Model and support reading with a buddy
- \_\_\_ Extend self-sustained reading time
- \_\_\_ Support reading familiar as well as new stories at home
- \_\_\_ Support involvement in book groups
- \_\_\_ Support self-assessment and goal setting

**PREVIEWING****Suggested focus for instruction:**

- \_\_\_ Model and support creating a story from the illustrations
- \_\_\_ Model and support previewing books before reading

**PREDICTING****Suggested focus for instruction:**

- \_\_\_ Model how to predict using title and illustrations
- \_\_\_ Model and support predictions of story events and ending during the first reading
- \_\_\_ Model and support linking to similar stories
- \_\_\_ Model and support use of background knowledge

**ORAL READING****Suggested focus for instruction:**

- \_\_\_ Encourage joining in on familiar/repeated parts, phrases, and words during read-alouds and shared reading
- \_\_\_ Support rereading familiar texts to gain fluency
- \_\_\_ Model and support reading in phrases
- \_\_\_ Model and support reading dialogues with expression
- \_\_\_ Model and support reading longer meaningful phrases with appropriate intonation
- \_\_\_ Support reading punctuation

**USE OF STRATEGIES****Suggested focus for instruction:**

- \_\_\_ Model and support moving left to right on text
- \_\_\_ Model and support 1 to 1 matching on familiar text
- \_\_\_ Demonstrate the concept of first and last, beginning and ending of a word, sentence, story
- \_\_\_ Model and support using known words to monitor
- \_\_\_ Model and support using beginning letter(s) and meaning to predict and monitor word choice
- \_\_\_ Model and support confirming and discounting word choice using meaning and visual information
- \_\_\_ Model and support self-detection of miscues
- \_\_\_ Support and reinforce self-corrections of miscues
- \_\_\_ Model and support using beginning chunks/syllables in words
- \_\_\_ Model and support the use of analogies when problem-solving new words
- \_\_\_ Reinforce using a variety of strategies to problem-solve new words

**COMPREHENSION****Suggested focus for instruction:**

- \_\_\_ Support and reinforce self-monitoring of meaning across extended text
- \_\_\_ Encourage and support child's responses to books, stories, pictures
- \_\_\_ Support discussing stories
- \_\_\_ Provide opportunities to discuss characters, sequence of events, problems, and resolutions
- \_\_\_ Model possible book extensions
- \_\_\_ Support responses to literature through a variety of extensions
- \_\_\_ Introduce story mapping
- \_\_\_ Provide opportunities to compare/contrast stories, authors, etc.
- \_\_\_ Introduce and support literature response journals
- \_\_\_ Provide opportunities to analyze and critique stories
- \_\_\_ Model and support retelling of familiar stories
- \_\_\_ Introduce the elements in a good retelling
- \_\_\_ Support effective retellings of stories
- \_\_\_ Support word study: compound words, contractions, endings and their meanings
- \_\_\_ Extend word study: prefixes, suffixes, root words and their meanings

**OTHER****Suggested focus for instruction:**


---



---



---



---

READERS	EXTENDING READERS		
<p>Selects appropriately leveled reading materials most of the time</p> <p>Reads familiar and many new texts independently</p> <p>Reads new texts with some support (Transitional: Assessment Levels 18-24)</p>	<p>Selects appropriately leveled reading materials</p> <p>Reads most texts independently; new genres with support</p> <p>Reads new texts with minimal support (Extending: Assessment Levels 28-34)</p>	<p>Selects books for a variety of purposes</p> <p>Reads texts independently; new genres with some support</p> <p>Reads new texts independently (Extending: Assessment Levels 38-44)</p>	<p><b>Book Selection and Sustained Reading</b></p>
<p>Gathers some information from teacher's introduction, paragraphs read aloud, and self-initiated preview</p> <p>Makes a prediction</p>	<p>Gathers information from teacher's introduction, paragraphs read aloud, and self-initiated preview</p> <p>Makes a feasible prediction</p>	<p>Gathers pertinent information from teacher's introduction, paragraph read aloud, and self-initiated preview</p> <p>Makes multiple predictions</p>	<p><b>Previewing and Predicting</b></p>
<p>Generally reads in longer phrases on the predictable parts of text</p> <p>Sounds somewhat smooth with slight pauses at difficulty</p> <p>Usually reads with expression and attention to punctuation</p> <p>Uses efficient strategies to problem-solve unknown words</p> <p>Self-corrects miscues quickly</p>	<p>Generally reads in longer phrases</p> <p>Generally sounds smooth; may pause at difficulty</p> <p>Reads with effective expression and attention to punctuation</p> <p>Uses strategies automatically most of the time</p> <p>Makes few miscues</p>	<p>Sounds smooth; may hesitate at difficulty</p> <p>Begins to experiment and explore subtle intonation that reflects mood, pace, and tension</p> <p>Uses strategies automatically</p>	<p><b>Oral Reading and Use of Strategies</b></p>
<p>Retelling reflects an adequate understanding:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• organized but may be choppy</li> <li>• sequential for the most part</li> <li>• includes main ideas, details about characters, settings, and events</li> <li>• literal interpretation</li> </ul> <p>Links to other media or events</p>	<p>Retelling reflects a very good understanding:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• effectively organized and fluid</li> <li>• sequential</li> <li>• includes main idea, important details about characters, setting, and events</li> <li>• reveals use of background knowledge and experience to interpret story</li> <li>• uses vocabulary/special phrases from the story</li> </ul> <p>Links to other literature</p>		<p><b>Comprehension</b></p>

	EARLY READERS		TRANSITIONAL
<b>Book Selection and Sustained Reading</b>	<p>Selects new text with support</p> <p>Reads familiar texts with some support</p> <p>Reads new texts with support (Early Assessment Levels 3-6)</p>	<p>Selects new text with moderate support</p> <p>Reads familiar texts independently or some new texts with peers</p> <p>Reads new texts with moderate support (Early Assessment Levels 8-10)</p>	<p>Selects new text with limited support</p> <p>Reads familiar and some new easy texts independently</p> <p>Reads new texts with some support (Transitional: Assessment Levels 12-16)</p>
<b>Previewing and Predicting</b>	<p>Gathers limited information about the story from the teacher's introductions and the pictures</p> <p>Comments briefly about each event or action when previewing pictures</p>	<p>Gathers some information about the story from the teacher's introduction and the pictures</p> <p>Begins to connect events when previewing pictures</p>	<p>Gathers pertinent information about the story from the teacher's introduction and the pictures</p> <p>Constructs a tentative story when previewing pictures</p>
<b>Oral Reading and Use of Strategies</b>	<p>Reads word by word</p> <p>Sounds very choppy, stopping at difficulty</p> <p>Relies on support in problem-solving unknown or unexpected known words</p> <p>Detects and corrects miscues with prompting</p>	<p>Generally reads word by word with a few short phrases (2-3 words)</p> <p>Generally sounds choppy, stopping to problem-solve at difficulty</p> <p>Reads with little change in voice, rather monotone</p> <p>Initiates problem-solving of unknown words</p> <p>Detects and self-corrects some miscues</p>	<p>Generally reads in short phrases on the predictable parts of text; some word by word</p> <p>Sounds somewhat choppy with noticeable pauses to problem-solve at difficulty</p> <p>Reads with some expression and attention to punctuation; monotone at times</p> <p>Uses multiple strategies to problem-solve unknown words</p> <p>Detects and self-corrects obvious miscues</p>
<b>Comprehension</b>	<p>Retelling reflects <b>very little understanding:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• unorganized</li> <li>• important details missing</li> <li>• incorrect information</li> <li>• misinterpretation</li> </ul>		<p>Retelling reflects <b>some understanding:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• somewhat organized</li> <li>• focuses on parts rather than the whole</li> <li>• events out of sequence</li> <li>• includes some details about characters and events</li> <li>• some misinterpretation</li> </ul>
<p>Links to personal experience</p>			

Name \_\_\_\_\_ School \_\_\_\_\_

**Directions:** Write the date on the line beside the grade level, using the suggested color. Use the same pen to circle the appropriate descriptors on the continuum.

	Date	Level
(Purple) Kindergarten:	_____	_____
(Red) First Grade:	_____	_____
(Green) Second Grade:	_____	_____
(Blue) Third Grade:	_____	_____

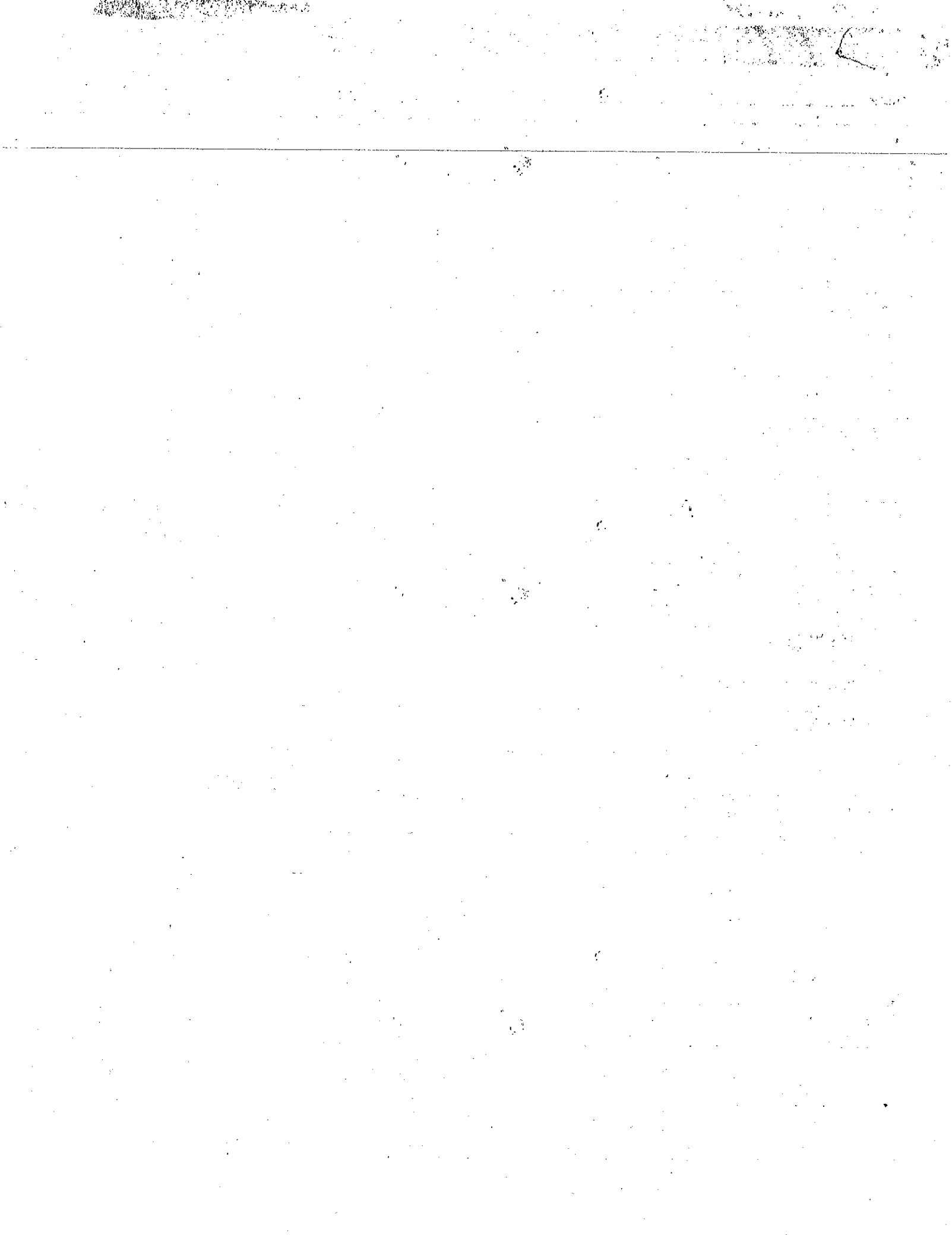
*Make copies*

*78%*

EMERGENT READERS	
<b>Book Selection</b>	Requires others to select, read and/or share books
	Relies on others to read text
<b>Observable Reading Behaviors</b>	Relies on others to select text
	Reads familiar text with support
	Reads new texts with much support (Emergent Reader Assessment Levels A to 2)
	Moves left to right on one to three lines of text
	Matches one to one
	Locates and uses known words to monitor if she/he is right
	Differentiates words and letters
	Invents the story
	Reads patterned text, using picture and oral language cues

**SUGGESTION:** You may wish to copy the continuum pages onto both sides of 11" x 17" paper. You would want "What's Next?" and the emergent page of the continuum to appear on one side, and the early, transitional, and extending forms on the other side.





# DRA STUDENT BOOK GRAPH

Name \_\_\_\_\_

44 Danger in the Deep									
40 Old Ben Bailey Meets His Match									
38 Trouble at the Beaver Pond									
34 Be Nice to Josephine									
30 Touchdown!									
28 You Don't Look Beautiful to Me									
24 The Wonderful Day									
20 Green Freddie									
18 A Giant in the Forest									
16 The Pot of Gold									
14 The Wagon									
12 Robert's New Friend									
10 Shoe Boxes									
8 Duke									
6 Why Are We Stopping?									
4 Where Is My Hat?									
3 The "I Like" Game									
2 I Can See									
1 Things That Go									
A Can You Sing?									
	FALL	SPRING	FALL	SPRING	FALL	SPRING	FALL	SPRING	
<b>DRA STAGE:</b>									
Grade level	Kindergarten		First Grade		Second Grade		Third Grade		
School year	_____		_____		_____		_____		

# EDL REPORTING FORM

Building \_\_\_\_\_ Teacher \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

STUDENT NAMES	DRA STAGE	TEXT LEVEL
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

*EM = Emergent    EA = Early    TR = Transitional    EX = Extending*

*Highlight in yellow those children below proficiency*

# EDL STUDENT BOOK GRAPH

Name \_\_\_\_\_

44 Peligro en las profundidades									
40 Más astuto que el viejo Camilo Canoso									
38 Temor en la laguna de los castores									
34 Debes ser atento con Josefina									
30 ¡Gol!									
28 Yo no te veo hermosa									
24 El día más maravilloso									
20 Reni la rana									
18 Un gigante en el bosque									
16 La olla de oro									
14 El vagón									
12 La amiga nueva de Roberto									
10 Las cajas de zapatos									
8 Duque									
6 ¿Por qué paramos?									
4 ¿Dónde está mi gorra?									
3 ¿Qué te gusta?									
2 Yo veo									
1 Mira lo que se va									
A ¿Sabes cantar?									
	FALL	SPRING	FALL	SPRING	FALL	SPRING	FALL	SPRING	
<b>EDL STAGE:</b>									
Grade level	Kindergarten		First Grade		Second Grade		Third Grade		
School year	_____		_____		_____		_____		

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

M: Read the title and then say: *Este cuento se trata de un niño que se llama José. Él no sabe dónde está su gorra. Mira todos los dibujos y dime lo que está pasando en el cuento.*

As the student previewed the pictures he or she gathered:  little  some  pertinent information  
 commented on each picture as a separate event  began to construct a story

M: Read the title again and then say: *Ahora lee para ver dónde buscaron la gorra José y su mamá. Por favor apunta a las palabras mientras lees.*

**ORAL READING AND STRATEGIES USED**

Take a running record as student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 51

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1	2	3	4	5	6					

**Phrasing and fluency:**

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

**At difficulty student:**

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher: \_\_\_\_\_

**Analysis of errors :**

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

**Comments:**

## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
 \_\_\_ setting \_\_\_ events in sequence \_\_\_ events out of sequence \_\_\_ ending

M: If initial retelling is incomplete, prompt: *Dime más.*

Added information about: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
 \_\_\_ setting \_\_\_ events \_\_\_ ending

Use these questions only if the following information was omitted from retelling:

M: *¿Dónde buscaron la gorra José y su mamá?*

M: *¿Dónde encontraron la gorra?*

Record other questions asked:

Response:

M: *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required: \_\_\_ restating questions \_\_\_ other questions \_\_\_ prompts \_\_\_ no prompts

## READING PREFERENCES

M: *¿Quién lee contigo o quién te lee?*

M: *¿Tienes un cuento favorito que te gusta escuchar? ¿Por qué te gusta?*

M: *¿Te gusta leer? ¿Por qué sí o por qué no?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:    \_\_\_ characters    \_\_\_ important details    \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
                                  \_\_\_ setting    \_\_\_ events in sequence    \_\_\_ events out of sequence    \_\_\_ ending

If initial retelling is incomplete, prompt:

M: *Dime más.*

Added information about:    \_\_\_ characters    \_\_\_ important details    \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
                                  \_\_\_ setting    \_\_\_ events    \_\_\_ ending

Use these questions only if the following information was omitted from retelling:

M: *¿Quién tuvo que parar?*

M: *¿Por qué le dijo el policía al autobús que parara?*

M: *¿A dónde llevaba la mamá pata a sus patitos?*

Record other questions asked:

Response:

M: *¿Te gustó el cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:    \_\_\_ restating questions    \_\_\_ other questions    \_\_\_ prompts    \_\_\_ no prompts

## READING PREFERENCES

M: *¿Quién lee contigo o quién te lee?*

M: *¿Tienes un cuento favorito que te gusta escuchar? ¿Por qué te gusta?*

M: *¿Te gusta leer? ¿Por qué sí o por qué no?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING

M: Read the title and then say: *Un policía paró un autobús para que la mamá pata y sus patitos pudieran cruzar la calle. Un camión paró detrás del autobús. El señor del camión no sabía por qué estaban parados. Mira los dibujos y dime lo que está pasando en este cuento.*

As the student previewed the pictures he/she gathered:  little  some  pertinent information  
 commented on each picture as a separate event  began to connect events

M: Read the title again and then say: *Ahora lee para ver quién paró.*

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 68

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89	88
Miscues	0	1	2	3	4	5	6	7	8				

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher: \_\_\_\_\_

### Analysis of errors:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:



## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
\_\_\_ setting \_\_\_ events in sequence \_\_\_ events out of sequence \_\_\_ ending

M: If initial retelling is incomplete, prompt:

M: *Dime más.*

Added information about: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
\_\_\_ setting \_\_\_ events \_\_\_ ending

Use these questions only if the following information was omitted from retelling:

M: *¿Qué más puede hacer Duque?*

M: *¿Qué hizo al final del cuento?*

Record other questions asked:

Response:

M: *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required: \_\_\_ restating questions \_\_\_ other questions \_\_\_ prompts \_\_\_ no prompts

## READING PREFERENCES

M: *¿Quién lee contigo o quién te lee?*

M: *¿Tienes un cuento favorito que te gusta escuchar? ¿Por qué te gusta?*

M: *¿Te gusta leer? ¿Por qué sí o por qué no?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING

**M:** Read the title and then say: *Pepe tiene un perro blanco y negro que se llama Duque. El perro sabe hacer muchos trucos. Mira los dibujos y dime lo que está pasando en este cuento.*

As the student previewed the pictures he or she gathered:  little  some  pertinent information  
 commented on each picture as a separate event  began to connect events

**M:** Read the title again and then say: *Ahora lee para ver lo que puede hacer Duque.*

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 88

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1	2	3		4	5	6	7	8	9	

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher: \_\_\_\_\_

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING

**M:** Read the title and then say: *Mandi y sus hermanos compraron un par de zapatos nuevos cada uno. Todos hicieron algo diferente con sus cajas de zapatos. Mira los dibujos y dime lo que está pasando en este cuento.*

As the student previewed the pictures he/she gathered:  little  some  pertinent information  
 commented on each picture as a separate event  began to connect events

**M:** Read the title again and then say: *Ahora lee para ver lo que hicieron Mandi, su hermano y su hermana con las cajas de zapatos.*

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 132

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3	4	5-6	7	8	9-10	11	12	13-14	15

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters

syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher: \_\_\_\_\_

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

**COMPREHENSION AND RESPONSE**

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
 \_\_\_ setting \_\_\_ events in sequence \_\_\_ events out of sequence \_\_\_ ending

If initial retelling is incomplete, prompt:

M: *Dime más.*

Added information about: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
 \_\_\_ setting \_\_\_ events \_\_\_ ending

Use these questions only if the following information was omitted from retelling:

M: *¿Qué hizo \_\_\_\_\_ con su caja de zapatos?*

M: *¿Qué tipo de zapatos compraron?*

Record other questions asked:

Response:

M: *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required: \_\_\_ restating questions \_\_\_ other questions \_\_\_ prompts \_\_\_ no prompts

**READING PREFERENCES**

M: *¿Quién lee contigo o quién te lee?*

M: *¿Tienes un cuento favorito que te gusta escuchar? ¿Por qué te gusta?*

M: *¿Te gusta leer? ¿Por qué sí o por qué no?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

M: Read the title and then say: *Roberto no estaba seguro si le caía muy bien su hermanita María. Se sentía triste porque mamá y papá siempre estaban ocupados cuidando a María. Mira los dibujos y dime lo que está pasando en este cuento.*

As the student previewed the pictures he/she gathered:  little  some  pertinent information  
 commented on each picture as a separate event  began to connect events  constructed a tentative story

M: Read the title again and then say: *Ahora lee para ver cómo Roberto ayudó a su mamá y se hizo amigo de María.*

**ORAL READING AND STRATEGIES USED**

Take a running as student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 133

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3	4	5-6	7	8	9-10	11	12-13	14	15

**Phrasing and fluency:**

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

**At difficulty student**

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher: \_\_\_\_\_

**Analysis of miscues:**

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

Comments:

## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
 \_\_\_ setting \_\_\_ events in sequence \_\_\_ events out of sequence \_\_\_ ending

If initial retelling is incomplete, prompt:

M: *Dime más.*

Added information about: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
 \_\_\_ setting \_\_\_ events \_\_\_ ending

Use these questions only if the following information was omitted from retelling:

M: *¿Cuál fue el problema de Roberto en este cuento?*

M: *¿Cuál fue el problema de mamá?*

M: *¿Qué hizo Roberto para ayudar con su hermanita?*

Record other questions asked:

Response:

M: *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required: \_\_\_ restating questions \_\_\_ other questions \_\_\_ prompts \_\_\_ no prompts

## READING PREFERENCES

M: *¿Te gusta leer \_\_\_ solo \_\_\_ con un amigo/amiga \_\_\_ en grupo? ¿Por qué?*

M: *¿Cuándo te gusta leer? ¿Por qué te gusta?*

M: *¿Dónde te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Cuál es uno de tus libros favoritos? ¿Por qué?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

**M:** Read the title and then say: *Los dos hermanos y la hermana de Kevin usaron el mismo vagón para diferentes cosas. Mira los dibujos y dime lo que está pasando en este cuento.*

As the student previewed the pictures he/she gathered:  little  some  pertinent information  
 commented on each picture as a separate event  began to connect events  constructed a tentative story

**M:** Read the title again and then say: *Ahora lee para ver cómo los hermanos y la hermana de Kevin le arreglaron el vagón viejo, sucio y golpeado cuando fue su turno de usarlo.*

**ORAL READING AND STRATEGIES USED**

Take a running record as student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 211

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-3	4-5	6-7	8-9	10-11	12-13	14-15	16-17	18-19	20-21	22-23

**Phrasing and fluency:**

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

**At difficulty student:**

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher: \_\_\_\_\_

**Analysis of miscues:**

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

**Comments:**

## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
 \_\_\_ setting \_\_\_ events in sequence \_\_\_ events out of sequence \_\_\_ ending

If initial retelling is incomplete, prompt:

M: *Dime más.*

Added information about: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
 \_\_\_ setting \_\_\_ events \_\_\_ ending

Use these questions only if the following information was omitted from retelling:

M: *¿Quiénes usaron el vagón y para qué lo usaron?*

M: *¿Qué pasó cuando le llegó el turno de Kevin para usar el vagón?*

Record other questions asked:

Response:

M: *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required: \_\_\_ restating questions \_\_\_ other questions \_\_\_ prompts \_\_\_ no prompts

## READING PREFERENCES

M: *¿Te gusta leer \_\_\_ solo \_\_\_ con un amigo/amiga \_\_\_ en grupo? ¿Por qué?*

M: *¿Cuándo te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Dónde te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Cuál es uno de tus libros favoritos? ¿Por qué te gusta?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.



Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

### INTRODUCTION TO THE TEXT

**M:** Read the title and then say: *Un hombre muy malo que se llamaba Greñudo agarró a un duende. Greñudo sabía que todos los duendes tenían oro, y él quería el oro del duende. Mira los dibujos y dime lo que está pasando en este cuento.*

As the student previewed the pictures he/she gathered:  little  some  pertinent information  
 commented on each picture as a separate event  began to connect events  
 constructed a tentative story

**M:** Read the title again and then say: *Ahora lee para ver si Greñudo le quitó el oro al duende.*

### ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as student reads.

Circle accuracy rate: Word Count 256

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-3	4-6	7-8	9-11	12-14	15-16	17-19	20-21	22-24	25-26	27-29

#### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Expression:  emerging  developing  effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

#### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher: \_\_\_\_\_

#### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

#### Comments:

## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
\_\_\_ setting \_\_\_ events in sequence \_\_\_ events out of sequence \_\_\_ ending

If initial retelling is incomplete, prompt:

M: *Dime más.*

Added information about: \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
\_\_\_ setting \_\_\_ events \_\_\_ ending

Use these questions only if the following information was omitted:

M: *¿Cuál era el problema del duende?*

M: *¿Cómo lo resolvió?*

Record other questions asked:

Response:

M: *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required: \_\_\_ restating questions \_\_\_ other questions \_\_\_ prompts \_\_\_ no prompts

## READING PREFERENCES

M: *¿Te gusta leer \_\_\_ solo \_\_\_ con un amigo/a \_\_\_ en grupo? ¿Por qué?*

M: *¿Cuándo te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Dónde te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Cuál es uno de tus libros favoritos? ¿Por qué te gusta?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

M: *En este cuento un gigante horrible duerme todo el día y camina en el bosque por la noche buscando comida. Un día el niño se queda mucho tiempo en el bosque. Por favor lee los primeros tres párrafos en voz alta para ver qué piensas que va a pasar en este cuento.*

Student reads the first three paragraphs aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

M: *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

Prediction(s):  unlikely  feasible  multiple

M: *Ahora es tiempo de que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently and then tells you about it with the book closed.

**COMPREHENSION AND RESPONSE**

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events in sequence  events out of sequence  ending

M: If initial retelling is incomplete, prompt:

M: *Dime más.*

Added information about:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events  ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

M: *¿Cuál era el problema del niño?*

M: *¿Cómo lo resolvió?*

Record other questions asked:

Response:

M: *¿Por qué escogiste este cuento?*

M: *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:  restating questions  other questions  prompts  no prompts

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as student reads pages 4 through 7.

Circle accuracy rate: Word Count 172

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3-4	5-6	7-8	9	10-11	12-13	14-15	16-17	18	19-20

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

## READING PREFERENCES

M: *¿Te gusta leer ~  solo  con un amigo/amiga  en grupo? ¿Por qué?*

M: *¿Cuándo te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Dónde te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Cuál es uno de tus libros favoritos? ¿Por qué te gusta?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

**M:** *Reni era una rana que vivía cerca de un charco. Ella se encontró con dos amigas que la hicieron sentirse muy triste. Por favor lee la primera página en voz alta para ver de qué crees que se tratará este cuento.*

Student reads the first page aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

**M:** *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

Prediction(s):    \_\_\_ unlikely    \_\_\_ feasible    \_\_\_ multiple

**M:** *Ahora es tiempo de que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently and then tells you about it with the book closed.

**COMPREHENSION AND RESPONSE**

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

**M:** *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:    \_\_\_ characters    \_\_\_ important details    \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
                                  \_\_\_ setting    \_\_\_ events in sequence    \_\_\_ events out of sequence    \_\_\_ ending

**M:** *If initial retelling is incomplete, prompt Dime más.*

Added information about:    \_\_\_ characters    \_\_\_ important details    \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
                                  \_\_\_ setting    \_\_\_ events    \_\_\_ ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

**M:** *¿Cuál era el problema de Reni?*

**M:** *¿Cómo se resolvió el problema de Reni?*

Record other questions asked:

Response:

**M:** *¿Por qué escogiste este cuento?*

**M:** *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

**M:** *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:    \_\_\_ restating questions    \_\_\_ other questions    \_\_\_ prompts    \_\_\_ no prompts

**ORAL READING AND STRATEGIES USED**

Take a running record as the student reads pages 4 and 5.

Circle accuracy rate: Word Count 163

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3-4	5	6-7	8	9-10	11-12	13	14-15	16-17	18

**Phrasing and fluency:**

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

**At difficulty student:**

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

**Analysis of miscues:**

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

**Comments:****READING PREFERENCES**

M: *¿Te gusta leer*  solo  con un amigo/amiga  en grupo? *¿Por qué?*

M: *¿Cuándo te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Cómo escoges un libro para leer?*

M: *¿Cuál es uno de tus libros favoritos? ¿Por qué te gusta?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

**M:** *En este cuento, un conejo que se llama Alejo encuentra un repollo gigante. Le gusta tanto el repollo que decide llevárselo a casa. Por favor lee los primeros tres párrafos en voz alta para ver de qué crees que se tratará este cuento.*

Student reads the first three paragraphs aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

**M:** *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

Prediction(s):  unlikely  feasible  multiple

**M:** *Ahora es tiempo de que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently and then tells you about it with the book closed.

**COMPREHENSION AND RESPONSE**

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

**M:** *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events in sequence  events out of sequence  ending

**M:** *If initial retelling is incomplete, prompt:*

**M:** *Dime más.*

Added information about:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events  ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

**M:** *¿Cuál era el problema de Alejo?*

**M:** *¿Cómo se resolvió el problema?*

Record other questions asked:

Response:

**M:** *¿Por qué escogiste este cuento?*

**M:** *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

**M:** *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:  restating questions  other questions  prompts  no prompts

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as the student reads page 4.

Circle accuracy rate: Word Count 129

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3	4	5-6	7	8-9	10	11	12-13	14	15

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  syllables  
 multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

## READING PREFERENCES

M: *¿Te gusta leer*  solo  con un amigo/amiga  en grupo? *¿Por qué?*

M: *¿Cuándo te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Cómo escoges un libro para leer?*

M: *¿Cuál es uno de tus libros favoritos? ¿Por qué te gusta?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.



Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro-seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

M: *Mamá Zorrilla pensaba que Zorrillita era hermosa. Pero los otros animales no pensaban eso. Por favor lee los primeros cinco párrafos en voz alta para ver de qué crees que se tratará este cuento.*

Student reads the first five paragraphs aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

M: *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

Prediction(s):  unlikely  feasible  multiple

M: *Ahora es tiempo de que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently then tells you about it with the book closed.

**COMPREHENSION AND RESPONSE**

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

M: *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events in sequence  events out of sequence  ending

M: If initial retelling is incomplete, prompt:

M: *Dime más.*

Added information about:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events  ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

M: *¿Cuál era el problema de Zorrillita?*

M: *¿Cómo se resolvió el problema?*

Record other questions asked:

Inference

M: *¿Qué aprendió Zorrillita?*

Response

M: *¿Por qué escogiste este cuento?*

M: *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

M: *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:  restating questions  other questions  prompts  no prompts

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as the student reads page 5.

Circle accuracy rate: Word Count 180

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3-4	5-6	7-8	9	10-11	12-13	14-15	16-17	18-19	20

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

## READING PREFERENCES

M: *¿Qué es lo que más te gusta cuando lees?*

M: *¿Qué tipos de libros te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Qué estás leyendo ahora? ¿Por qué escogiste ese libro?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

**M:** *Cuando alguien empieza a arreglar la casa que está al lado de la casa de Carlos, él y sus amigos, Ramón y Javier, se preocupan. Por favor lee la primera página en voz alta para ver de qué crees que se tratará este cuento.*

Student reads the first page aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

**M:** *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

**Prediction(s):** \_\_\_ unlikely \_\_\_ feasible \_\_\_ multiple

**M:** *Ahora es tiempo de que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently and then tells you about it with the book closed.

**COMPREHENSION AND RESPONSE**

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

**M:** *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

**Initial retelling included:** \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
\_\_\_ setting \_\_\_ events in sequence \_\_\_ events out of sequence \_\_\_ ending

**M:** *If initial retelling is incomplete, prompt:*

**M:** *Dime más.*

**Added information about:** \_\_\_ characters \_\_\_ important details \_\_\_ vocabulary/special phrases from story  
\_\_\_ setting \_\_\_ events \_\_\_ ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

**M:** *¿Por qué estaban preocupados Carlos y sus amigos cuando alguien se mudó a la casa vieja y vacía?*

**M:** *¿Cómo se resolvió el problema?*

**Record other questions asked:**

**Inference**

**M:** *¿Qué aprendieron los muchachos?*

**Response**

**M:** *¿Por qué escogiste este cuento?*

**M:** *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

**M:** *¿En qué te hace pensar este cuento?*

**Student's responses required:** \_\_\_ restating questions \_\_\_ other questions \_\_\_ prompts \_\_\_ no prompts

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as student reads page 10.

Circle accuracy rate: Word Count 157

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3	4-5	6	7-8	9-10	11	12-13	14	15-16	17

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

## READING PREFERENCES

M: *¿Qué es lo que más te gusta cuando lees?*

M: *¿Qué tipos de libros te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Qué estás leyendo ahora? ¿Por qué escogiste ese libro?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

## INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING

**M:** *¿Alguna vez has estado desilusionado/a porque tuviste que cambiar los planes que tenías? Esto le pasó a Carlos Méndez; pero las cosas no ocurrieron tal como él esperaba. Por favor lee los primeros cinco párrafos en voz alta para ver de qué crees que se tratará este cuento.*

Student reads the five paragraphs aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

**M:** *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

Prediction(s):     unlikely     feasible     multiple

**M:** *Ahora es tiempo de que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently then tells you about it with the book closed.

## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

**M:** *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:     characters     important details     vocabulary/special phrases from story  
 setting     events in sequence     events out of sequence     ending

**M:** If initial retelling is incomplete, prompt:

**M:** *Dime más.*

Added information about:     characters     important details     vocabulary/special phrases from story  
 setting     events     ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

**M:** *¿Cuál era el problema de Carlos?*

**M:** *¿Cómo se resolvió el problema?*

Record other questions asked:

Inference

**M:** *¿Qué piensas que aprendió Carlos?*

Response

**M:** *¿Por qué escogiste este cuento?*

**M:** *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

**M:** *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:     restating questions     other questions     prompts     no prompts

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as the student reads page 9.

Circle accuracy rate: Word Count 172

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3-4	5-6	7	8-9	10-11	12-13	14	15-16	17-18	19-20

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

## READING PREFERENCES

M: *¿Qué es lo que más te gusta cuando lees?*

M: *¿Qué tipos de libros te gusta leer? ¿Por qué?*

M: *¿Qué estás leyendo ahora? ¿Por qué escogiste ese libro?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

## INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING

**M:** *Este cuento de la naturaleza se trata de una familia de castores y cómo la mamá castor salva a sus castorcitos. Por favor lee la primera página en voz alta para ver de qué crees que se tratará este cuento.*

Student reads the first page aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

**M:** *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

Prediction(s):     unlikely     feasible     multiple

**M:** *Ahora es tiempo de que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently then tells you about it with the book closed.

## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

**M:** *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:     characters     important details     vocabulary/special phrases from story  
 setting     events in sequence     events out of sequence     ending

**M:** If initial retelling is incomplete, prompt:

**M:** *Dime más.*

Added information about:     characters     important details     vocabulary/special phrases from story  
 setting     events     ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

**M:** *¿Cuál era el problema en este cuento?*

**M:** *¿Cómo se resolvió el problema?*

Record other questions asked:

Inference

**M:** *¿Cuándo crees que los castorcitos regresaron a su hogar?*

**M:** *¿Qué información acerca de los castores y los osos aprendiste en este cuento?*

Response

**M:** *¿Por qué escogiste este cuento?*

**M:** *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

**M:** *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:     restating questions     other questions     prompts     no prompts

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as the student reads page 4.

Circle accuracy rate: Word Count 264

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-3	4-6	7-9	10-11	12-14	15-17	18-19	20-22	23-25	26-27	28-29

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

## READING PREFERENCES

M: *¿Por qué lees?*

M: *¿Quién es tu autor o autora favorita?*

M: *¿Qué estás leyendo ahora? ¿Por qué escogiste ese libro?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.



Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

## INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING

**M:** *Este cuento ocurre en Valle Hondo, donde el Viejo Camilo Canoso trata de hacerle un truco a un muchacho que se llama Arturito. Por favor lee la primera página en voz alta para ver de qué crees que se tratará este cuento.*

Student reads the first page aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

**M:** *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

Prediction(s):  unlikely  feasible  multiple

**M:** *Ahora es tiempo de que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently then tells you about it with the book closed.

## COMPREHENSION AND RESPONSE

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

**M:** *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events in sequence  events out of sequence  ending

**M:** If initial retelling is incomplete, prompt:

**M:** *Dime más.*

Added information about:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events  ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

**M:** *¿Cuál era el problema de Arturito?*

**M:** *¿Cómo resolvió el problema?*

Record other questions asked:

Inference

**M:** *¿Cómo regresó Simpa a casa?*

**M:** *¿Por qué decidió el Viejo Camilo Canoso mudarse muy lejos de Valle Hondo?*

Response

**M:** *¿Por qué escogiste este cuento?*

**M:** *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

**M:** *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:  restating questions  other questions  prompts  no prompts

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as the student reads page 8.

Circle accuracy rate: Word Count 171

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

## READING PREFERENCES

M: *¿Por qué lees?*

M: *¿Quién es tu autor o autora favorita? ¿Por qué?*

M: *¿Qué estás leyendo ahora? ¿Por qué escogiste ese libro?*

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

Nombre \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Libro seleccionado por \_\_\_\_\_ maestro/a \_\_\_\_\_ estudiante \_\_\_\_\_

**INTRODUCTION TO THE TEXT: PREVIEWING AND PREDICTING**

**M:** *En este cuento la búsqueda de langostas pone a prueba más que las destrezas de bucear; pone a prueba también a Daniel y a Samuel. Por favor lee los primeros cinco párrafos en voz alta para ver de qué crees que se tratará este cuento.*

Student reads the first five paragraphs aloud. If it is an appropriate level, continue with the next question.

**M:** *¿Qué piensas que podría pasar en este cuento?*

Prediction(s):  unlikely  feasible  multiple

**M:** *Ahora es tiempo que leas este cuento solo/sola y lo disfrutes. Cuando termines, regresa y te pediré que me digas lo que pasó en el cuento.*

Student reads the rest of the story silently then tells you about it with the book closed.

**COMPREHENSION AND RESPONSE**

Use the Story Overview/Resumen del cuento during the retelling. Close the book and then say:

**M:** *Dime en tus propias palabras todo lo que pasó en el cuento.*

Initial retelling included:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events in sequence  events out of sequence  ending

**M:** If initial retelling is incomplete, prompt:

**M:** *Dime más.*

Added information about:  characters  important details  vocabulary/special phrases from story  
 setting  events  ending

Use the next two questions only if the following information was omitted from retelling:

**M:** *¿Cuáles son algunos de los problemas que ocurren en este cuento?*

**M:** *¿Cómo se ayudaron los muchachos uno al otro?*

Record other questions asked:

Inference

**M:** *¿Cómo fue que el buceo en busca de langostas puso a prueba a Daniel y a Samuel?*

**M:** *¿Quién cambió más, Samuel o Daniel? ¿Por qué?*

Response

**M:** *¿Por qué escogiste este cuento?*

**M:** *¿Te gustó este cuento? ¿Por qué sí o por qué no?*

**M:** *¿En qué te hace pensar este cuento?*

Student's responses required:  restating questions  other questions  prompts  no prompts

## ORAL READING AND STRATEGIES USED

Take a running record as the student reads page 8.

Circle accuracy rate: Word Count 222

%	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91	90	89
Miscues	0	1-3	4-5	6-7	8-9	10-12	13-14	15-16	17-18	19-21	22-23	24-25

### Phrasing and fluency:

Read:  word by word  in short phrases  in longer phrases  punctuation

Reread for:  phrasing  punctuation

Intonation:  emerging  developing  generally effective

Reading rate:  slow  inconsistent  adequate  too fast  adjusted appropriately

### At difficulty student:

Problem-solved using:  picture  rereading  letter/sound  letter/sound clusters  
 syllables  multiple attempts  pausing  no observable behaviors

Appealed for help:  often  sometimes  rarely  not at all

Number of words told/given by teacher:

### Analysis of miscues:

Miscues interfered with meaning:  yes  sometimes  no

Self-corrected miscues that:  didn't make sense  didn't sound right  didn't look right

### Comments:

## READING PREFERENCES

M: ¿Por qué lees?

M: ¿Quién es tu autor o autora favorita? ¿Por qué?

M: ¿Qué estás leyendo ahora? ¿Por qué escogiste ese libro?

Circle the statements on the Developmental Reading Continuum that describe the student's performance.

# EDL TEXT LEVELS

*Number of Students*

School year \_\_\_\_\_

Teacher \_\_\_\_\_

Grade level \_\_\_\_\_

TEXT READING LEVEL	BEGINNING OF YEAR	END OF YEAR
Emergent A-2		
Early 3-6 8-10		
Transitional 12-14 16-18 20-24		
Extending 28 30-34 38-40 44 +		
<b>Total #</b>		

Note: \_\_\_\_\_ students moved away; \_\_\_\_\_ students gained during year

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** José, mamá y el perro

**Lugar:** En varios cuartos de la casa

**Resumen del cuento:**

- José no encuentra su gorra; busca debajo de la cama y dice: —No está aquí.
- Mamá busca en el ropero y dice: —No está aquí.
- José busca en su caja de juguetes y dice: —No está aquí.
- Mamá busca detrás de una silla y ...

**Final:** Mamá encuentra la gorra detrás de la silla y al perro acostado encima de la gorra, y dice: —¡Aquí está!

**Personajes:** Mamá pata y sus patitos, el policía, el autobús, el camión y las personas dentro de los carros

**Lugar:** En la calle cerca de un lago

**Resumen del cuento:**

- El policía para al autobús.
- El camión para detrás del autobús y el señor pregunta: —¿Por qué paramos?
- El carro para detrás del camión y la señora pregunta: —¿Por qué paramos?
- Mamá pata y sus patitos cruzan la calle.
- El policía le dice al autobús que pase y al camión y al carro que pasen también.

**Final:** Los patos nadan en el lago.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Pepe, Duque

**Lugar:** En el patio de la casa de Pepe

**Resumen del cuento:**

- Duque es un perro blanco y negro con patas grandes.
- Él puede hacer muchos trucos.
- Duque se sienta y da la pata, y Pepe dice: —¡Muy bien, Duque!
- Duque brinca por encima del brazo de Pepe y Pepe dice: —¡Muy bien, Duque!
- Duque agarra la pelota y Pepe dice: —¡Muy bien, Duque!

**Final:** Duque lame a Pepe para dejarlo limpio.

**Personajes:** Mandi, su hermano, su hermana mayor y su hermanita

**Lugar:** En la zapatería y en casa

**Resumen del cuento:**

- El hermano compra zapatos de fútbol y después pone una oruga en la caja de zapatos roja con rayas blancas.
- La hermana mayor compra zapatos de béisbol y pone tarjetas de béisbol y el cordón en su caja azul de zapatos.
- Mandi compra zapatos azules para la fiesta de su cumpleaños y le da su caja verde con flores a su hermanita.

**Final:** La hermanita se sienta encima de la caja de zapatos de Mandi.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Roberto, su hermanita María, mamá y papá

**Lugar:** En los cuartos de la casa

**Resumen del cuento:**

- Roberto no está seguro si le cae bien su hermanita María porque ella llora mucho.
- Mamá está bañando a María y no puede jugar con Roberto; Roberto se siente triste porque mamá siempre está ocupada cuidando a María.
- Papá le da de comer a María y no puede leerle a Roberto; Roberto se siente triste porque papá siempre está ocupado cuidando a María.
- Un día mamá no puede calmar a María.
- Roberto pone un dedo en la manita de María y ella deja de llorar.

**Final:** Roberto decide que le cae bien María y le dice a mamá que él también la va a ayudar a cuidar a María.

**Personajes:** Kevin, sus hermanos y su hermana

**Lugar:** En el patio de la casa y en la calle

**Resumen del cuento:**

- El hermano mayor de Kevin recibe un vagón nuevo; lleva periódicos en él, pero Kevin nunca se pasea en el vagón.
- El hermano se lo da a la hermana; ella lo usa como un cajón de arena, pero Kevin nunca se pasea en el vagón.
- La hermana se lo da al otro hermano; él lo usa para jugar a los soldaditos, pero Kevin nunca se pasea en el vagón.
- El hermano le da el vagón a Kevin; el vagón está viejo y sucio y tiene golpes.
- Los hermanos y la hermana lavan el vagón, lo arreglan y lo pintan de color verde brillante.

**Final:** El vagón se ve mejor que cuando era nuevo porque tiene pintado el nombre de Kevin.



Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Greñudo y el duende

**Lugar:** En el bosque

**Resumen del cuento:**

- Greñudo ve al duende y se acuerda que el duende tiene oro.
- Greñudo agarra al duende y el duende le dice: —¡Suéltame!
- Greñudo dice: —Llévame al lugar donde tienes tu olla de oro y entonces te soltaré.
- El duende lleva a Greñudo a un árbol grande y le dice: —Tendrás que excavar un hoyo muy profundo para encontrarla.
- Greñudo amarra un pañuelo rojo a una rama del árbol.
- Hace que el duende prometa que no le va a quitar el pañuelo al árbol.
- Corre a su casa y busca una pala.
- Regresa y encuentra pañuelos rojos amarrados en todos los árboles.
- Greñudo comienza a gritar y a dar pisotones.

**Final:** Greñudo comienza a excavar y quizás todavía esté excavando.

**Personajes:** Un niño, su mamá, un gigante, la mamá pájara y el pajarito

**Lugar:** Un bosque frondoso con un lago

**Resumen del cuento:**

- Un gigante horrible camina en el bosque por la noche buscando comida.
- La mamá le dice al niño: —Estarás seguro en el lago porque el gigante no sabe nadar. Regresa a casa antes de que oscurezca.
- El niño va al lago a bañarse.
- En camino al lago se encuentra a un pajarito en la tierra y lo pone en el nido.
- La mamá pájara canta y el niño se sienta a escucharla.
- Al fin el niño va al lago a bañarse.
- El niño empieza su regreso a casa cuando ya está oscuro y el gigante lo persigue.
- El niño corre de regreso al lago y se le cae la barra de jabón.

**Final:** El gigante se resbala con la barra de jabón y se cae en el lago.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Reni la rana, la ardilla plateada, la ardilla dorada y la lechuza sabia

**Lugar:** Sobre un tronco de árbol en un charco

**Resumen del cuento:**

- La ardilla plateada compara su pelaje color plateado con la piel verde de Reni y le pregunta: —¿No quisieras parecerte a mí?
- Reni le dice que no, que ella se ve bien.
- La ardilla plateada le dice: —¡Qué lástima! Eres toda verde.
- Reni se sienta en el tronco de árbol. No estaba comiendo. No estaba bebiendo. Pero sí estaba pensando.
- La ardilla dorada compara su pelaje dorado con la piel verde de Reni y le pregunta: —¿No quisieras parecerte a mí?
- Reni se pone a llorar.
- La lechuza sabia le pregunta a Reni por qué está llorando y entonces le da consejos al preguntarle de qué color son las hojas, los árboles y el mar.

**Final:** Reni croa muy alto para que la ardilla plateada y la ardilla dorada la puedan oír decir que el verde sí es un gran color.

**Personajes:** Alejo el conejo y muchos otros conejos

**Lugar:** En el bosque

**Resumen del cuento:**

- Alejo encuentra un repollo gigante en el camino y cree que es el día más maravilloso que él ha tenido en su vida.
- Él rueda el repollo hasta la puerta de su casa. El repollo es muy grande para meterlo por la puerta, y piensa que tal vez éste no sea un día tan maravilloso.
- Alejo empieza a llorar y entonces dice: —Llorar nunca sirve de nada. Es mejor pensar.
- Alejo se pone a pensar.
- Alejo llama a todos los conejos a que vengan a una fiesta de repollo. Llama a conejos de todos colores y tamaños para que coman repollo.

**Final:** Alejo rueda el repollo pequeño y lo mete en su casa y piensa que éste sí es el día más maravilloso que él ha tenido en su vida.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Mamá Zorrilla, Zorrillita, Conejito, Venadito y Culebrita

**Lugar:** En el bosque durante la primavera

**Resumen del cuento:**

- Zorrillita está en una piedra y Mamá Zorrilla le dice: —Tú eres tan hermosa.
- Zorrillita disfruta la primavera y dice: —Éste es el mejor día de mi vida.
- Zorrillita se encuentra con Conejito y le dice lo que su mamá le dijo acerca de su hermosura. Conejito se burla de la cola larga y las orejitas pequeñas de Zorrillita, y le dice: —Tú no eres nada hermosa. Conejito se va saltando. Zorrillita le grita que sí lo es.
- Zorrillita se encuentra con Venadito y le dice lo que su mamá le dijo. Venadito le dice: —Tú eres demasiada chiquita para ser un animal y te apuesto que no puedes correr muy rápido con esas patitas tan cortas. No te veo hermosa. Venadito se va caminando con la nariz en alto. Zorrillita le grita que sí lo es.
- Zorrillita no está segura.
- Zorrillita se encuentra con Culebrita y le dice lo que su mamá le dijo. Culebrita le dice: —Eres demasiado gorda y tu piel no tiene ningún diseño bonito. Yo no te veo nada hermosa.
- Zorrillita se va a su casa llorando a decirle a Mamá Zorrilla lo que todos dijeron; ella piensa que no es hermosa. Ella quiere saber qué es mejor, sus patitas o las patas de Venadito, su cola o la cola de Conejito.
- Mamá Zorrilla le dice: —Ninguna. Todos los animales son hermosos. Cada uno es hermoso en diferente manera. Entonces le ayuda a comprender. La hace que compare diferentes cosas como una piedra y un árbol.

**Final:** Zorrillita comprende y dice: —Todos somos hermosos, ¿verdad? Todo lo que hay en el bosque es hermoso.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Carlos, sus amigos, Ramón, Javier y Lisa

**Lugar:** En el jardín de la casa de Carlos y en el patio de una casa vacía a lado de la casa de Carlos

**Resumen del cuento:**

- Carlos vive al lado de una casa vieja y vacía; en la Noche de las Brujas Carlos y sus amigos se imaginan que tiene fantasmas; les gusta jugar al fútbol americano en el patio vacío porque el patio de Carlos es muy pequeño.
- Carlos observa cómo los trabajadores trabajan en la casa vacía durante varios días. Piensa que los muchachos jamás podrán jugar al fútbol en ese patio.
- Un día, un hombre, una mujer y una niña se bajan de un carro frente a la casa vacía. Los muchachos están muy tristes y creen que no habrá más juegos de fútbol.
- Al día siguiente, los muchachos se estaban tirando la pelota de fútbol en el patio de Carlos. La niña, Lisa, viene y le pide a los niños que vayan a jugar en su patio. Carlos le dice que está bien.

**Final:** Lisa y Carlos están en el mismo equipo; todos se sorprenden de lo bien que Lisa juega y hasta anota un gol; Carlos se pone a pensar acerca de la temporada de béisbol; Lisa les dice:

—Vamos a jugar un poco más. Los muchachos están muy contentos porque todavía pueden seguir jugando deportes en el patio.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Carlos Méndez, la mamá de Carlos, Josefina (la hijita de la prima de la mamá de Carlos)

**Lugar:** De ida y vuelta de la casa de Carlos y en el campo

**Resumen del cuento:**

- Carlos come su desayuno y piensa que los sábados son días especiales porque son los días en que él juega al béisbol. El teléfono suena. La prima de su mamá viene a pasarse el día con ellos. La mamá de Carlos le pide que le ayude a entretener a la hijita de su prima y tiene que ser atento con Josefina. Cuando Carlos pregunta por qué, su mamá dice: —La sangre llama. La familia es importante.
- Carlos no quiere que sus amigos lo vean jugando con una niña y decide que la va a esconder llevándosela al campo a pescar.
- Josefina llega y Carlos la lleva por el camino más largo para no pasar por el patio de la escuela donde sus amigos están jugando al béisbol. Josefina lo carga todo.
- En camino al campo; Josefina no actúa como Carlos pensaba que una niña iba a actuar; era tan calladita como un niño.
- Josefina pregunta si puede cavar para buscar lombrices, y lo hace.
- Para el almuerzo, Carlos le da a Josefina un sándwich de mantequilla de cacahuete y mostaza, y ella se lo come porque es diferente. Carlos decide no darle la manzana podrida.
- Cuando están pescando, Josefina le pregunta a Carlos si él juega al béisbol; ella dice: —Muchos de los niños que yo conozco prefieren jugar al béisbol que ir a pescar con una niña. Carlos dice: —Hay que hacer algo diferente de vez en cuando.
- Se regresan a casa por un camino corto. Carlos lo carga todo. En la escuela sus amigos quieren saber si él tuvo que pasarse el día entero con Josefina.

**Final:** Carlos dice: —No; yo no tuve que pasarme el día con ella. Yo lo quise hacer. Ella es mi prima. La sangre llama. La familia es importante.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** La mamá castor, sus castorcitos y un oso negro y viejo

**Lugar:** La orilla de la laguna de los castores

**Resumen del cuento:**

- La mamá castor está en la represa de troncos de árbol y mira a sus castorcitos jugar en la orilla. A ella le da miedo que los castorcitos estén en la tierra. Ellos pertenecen al agua donde pueden sumergirse y nadar. El papá castor está río arriba cortando árboles.
- Los castorcitos están jugando y alejándose más de la laguna. La mamá castor ve a un oso negro y viejo que se está acercando a la laguna.
- La mamá castor nada hacia el oso y salpica agua para llamar su atención. Los castorcitos ven el oso y se asustan. El oso ve a la mamá castor.
- La mamá castor va hacia la represa. El oso la sigue. La mamá castor salta del agua y cae al otro lado de la represa. El oso va hacia ella por encima de la represa.
- La mamá castor salta en aguas poco profundas mientras el oso va detrás de ella. El oso la ataca con sus garras terribles. Ella se agacha hacia un lado.
- La mamá castor alcanza aguas más profundas. Sacude la cola en el agua y rocea al oso.
- La mamá castor sigue nadando río abajo y golpea la cola para guiar al oso lejos de la laguna.
- El oso desaparece en el bosque y la mamá castor nada de regreso hacia la represa. Pasa sobre la represa y se mete a la laguna.

**Final:** La mamá castor nada hacia la madriguera donde encuentra a sus castorcitos asustados. Pronto regresa a trabajar encima de la represa. Pasarán muchos días antes de que ella deje que los castorcitos se alejen un poco del agua.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Arturo, Arturito, Simpa (el perro zorrero, la mascota de Arturito) y el Viejo Camilo Canoso

**Lugar:** Valle Hondo

**Resumen del cuento:**

- Arturito y su papá crían perros de caza como oficio. Arturito quería a Simpa demasiado como para venderlo.
- En el otoño, la maestra pone una regla. Todos los perros tenían que quedarse en casa. Una mañana, Simpa sigue a Arturito a la escuela y Arturito decide llevarlo a casa.
- Cuando iba en camino a casa, se encontraron con el Viejo Camilo, quien tenía una buena idea y le dice: —Deja a tu perro aquí y recógelo cuando regreses de la escuela.
- Arturito sabía de la fama que tenía el Viejo Camilo (puede ser un ladrón de perros) pero decide dejar a Simpa porque él no se robaría un perro en pleno día.
- Arturito se va a la escuela y no tiene un buen día.
- Arturito (el último que sale de la escuela) corre a la casa del Viejo Camilo. En camino a la casa, se lastima el dedo del pie; cuando llega a la casa del Viejo Camilo no hay señas de Simpa.
- El Viejo Camilo dice que Simpa se hizo el muerto y que un buitre enorme se fue volando con él hasta la montaña.
- Arturito sabe que el Viejo Camilo está fingiendo. Le pide prestada la mula del Viejo Camilo porque le duele mucho el pie y el Viejo Camilo le dice que tiene que regresarla el día siguiente en camino a la escuela.
- Arturito se acuerda de que el día siguiente es sábado pero no dice nada. Al otro día, por la mañana, el Viejo Camilo viene a casa de Arturo y Arturito, más enojado que un avispon, y quiere que Arturito le devuelva su mula.
- Arturito le dice que la mula pastoreó por un rato, entonces descansó, y una bandada de buitres se fue volando con ella.
- El Viejo Camilo dice que eso es una mentira. Arturo le dice que si un buitre enorme se puede llevar a un perro zorrero, entonces una bandada de buitres fácilmente se puede llevar a una mula. Arturo se ríe y se ríe.
- El Viejo Camilo se va. Esa noche durante la hora de la cena, Simpa empieza a ladrar afuera, al lado de la puerta de atrás.
- Al día siguiente, la mula del Viejo Camilo, que está en el patio, lo despierta con un rebuzno fuerte.

**Final:** La noticia que Arturito le ganó al Viejo Camilo en su propio juego se cuenta por todo Valle Hondo y por todos lados. El Viejo Camilo está tan avergonzado que se muda lejos de Valle Hondo.

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

During the retelling, the teacher may highlight or underline the information *implied* or included in the student's retelling. Notes or any other pertinent information given can be recorded. Refer to this information when filling out the comprehension section of the DRA/EDL Continuum.

**Personajes:** Samuel López y Daniel Santos

**Lugar:** En la Ensenada Rocosa

**Resumen del cuento:**

- Ambos muchachos buscan langostas para vender.
- Daniel necesita dinero para comprar una bicicleta. Samuel necesita dinero para comprar ropa porque su papá se lastimó en un accidente en el trabajo.
- Ambos saben que no deben bucear solos, pero ambos necesitan las langostas (no hay suficiente para ambos).
- Samuel cree que Daniel es mejor buzo y será el primero en agarrar todas las langostas.
- Daniel le dice a Samuel que tenga cuidado. Las morenas pueden morder.
- Los muchachos se zambullen; no hay langostas. Samuel ve una pero hay una morena cerca de ella y la deja sola.
- Samuel ve una colonia entera de langostas. Se memoriza dónde están y sube por su tubo de llanta.
- Daniel le pregunta si encontró alguna. Samuel no dice nada pero le enseña las manos vacías. Daniel quiere irse. La marea está cambiando pero Daniel no quiere dejar solo a Samuel.
- Samuel dice que sólo hará una o dos zambullidas más. Daniel le dice que él se quedará para que no le pase nada a su amigo buzo.
- Samuel ve un tiburón pequeño y se aterroriza, pero se acuerda de que el miedo es el peor enemigo de un buzo. Se calma. El tiburón nada lejos.
- Samuel agarra muchas más langostas. Daniel sigue zambulléndose y agarra dos langostas. Quiere irse. Ofrece compartir una con Samuel.
- Al irse Daniel, Samuel se llena de sentimientos. Se da cuenta de que Daniel siempre ha sido un buen amigo. Samuel sabe que Daniel también necesita las langostas. Le cuenta acerca del nido de langostas que encontró.
- Samuel se siente culpable que Daniel se ha quedado con él por los últimos veinte minutos por si él necesitaba ayuda.
- Daniel le pregunta: —¿Estás seguro de que quieres compartirlas conmigo?
- Samuel admite que no estaba seguro al principio, y que él no es el dueño del mar.
- Ambos muchachos se zambullen.
- Samuel ve una langosta meterse en una cueva y por descuido mete la cabeza y los hombros en la cueva.
- Una fuerte corriente de agua submarina encaja su cuerpo contra el techo de la cueva. Samuel no puede liberarse y lucha contra sus sentimientos de pánico y terror; espera y ora que la corriente afloje; necesita aire.
- Samuel siente que algo le agarra el tobillo. Daniel lo jala hacia a fuera.
- Los muchachos suben por aire. Samuel se da cuenta de lo dichoso que fue al haber llamado a Daniel para que viniera a compartir su descubrimiento de langostas.

**Final:** Samuel sugiere que regresen al día siguiente para agarrar más langostas y hasta guardar una para ellos mismos y darse un banquete. Contentos de estar juntos, esperan hacer cosas juntos en el futuro.